

Tokyo Motor Show News

No.1

2002年7月31日発行



東京モーターショーニュース

発行所 社団法人日本自動車工業会 モーターショー統括部

〒100-0004 東京都千代田区大手町1丁目6番1号 大手町ビル

Publisher: Tokyo Motor Show Department, Japan Automobile Manufacturers Association, Inc.

Otemachi Bldg., 1-6-1 Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004, JAPAN

TEL 03-3211-8919 FAX 03-3211-5798 WEBSITE www.motorshow.or.jp

東京モーターショーニュース創刊号

社団法人 自動車工業振興会は、平成14年5月に社団法人 日本自動車工業会と統合いたしました。それに伴い、従来の「自工振ニュース」を「東京モーターショーニュース」に改称し、引き続きショーの最新情報を発信してまいります。今号はその創刊第1号です。次号以降は10月、会期中、12月、3月に順次発行し、特に会期中はショー会場からのニュースを中心に「デイリー版」を発行する予定です。

出品概要・ショーの見どころ

社団法人 日本自動車工業会は、今秋10月29日(火)から11月3日(日)の6日間、千葉県千葉市の幕張メッセ<日本コンベンションセンター>で「第36回東京モーターショー - 商用車 - (2002年)」を開催いたします。

今回のショーは、社団法人 日本自動車工業会と社団法人 自動車工業振興会との統合後、初めての開催となりますが、「商用車ショー」としては、乗商分離開催となって以降、第2回目となります。

出品会社(6月末現在)は日本を含む7カ国から、105社2政府2団体を数え、幕張メッセの1~8ホールと屋外展示場を会場として使用し、総展示面積(屋内)は、約2万5千平方メートルで、前回(第34回)の商用車ショーとほぼ同規模となります。展示場は、企業グループのまとまりや一体感を考慮して、商用車部門をホール南側に、商用車ボディ部門を北側に配置し、来場者にとって見学しやすい会場となるようレイアウトします。

また今回、特別企画として前回のショーでも好評だった『商用車同乗試乗会』とシンポジウム『トークイン2002』を引き続き開催する他、特別出品として『生活を支える商用車コーナー』や『ヴィンテージ商用車コーナー』を設け、日常ではなかなか見ることの出来ない珍しい商用車なども展示し、ご覧いただく機会を提供いたします。

ロゴについて

今回のロゴは、前回ショーのロゴデザインを継承・発展させたもので、「商用車ショー」をより身近な存在としてイメージさせる効果を狙っています。デザインは前回に引き続き、クリエイティブディレクターの『佐藤雅彦(さとうまさひこ)氏』とアートディレクターの『中村至男(なかむらのりお)氏』が制作。前回ロゴの特徴である、多層に文字を組み合わせたブロックレーターのイメージを発展させています。

Tokyo Motor Show News 1st Edition

The Japan Motor Industrial Federation and the Japan Automobile Manufacturers Association merged in May 2002, and as a result the "JMIF News" has changed its name to the "Tokyo Motor Show News." We are proud to present our first edition in this new format. The next edition will be coming out in October, followed by daily publication during the motor show and follow-up editions in December and March. We look forward to bringing you the up-to-date Motor Show news throughout the year.

Show outline and highlights

The Japan Automobile Manufacturers Association will hold the "36th Tokyo Motor Show - Commercial Vehicles - (2002)" for 6 days this fall, from October 29 (Tuesday) to November 3 (Sunday) at the Makuhari Messe (Nippon Convention Center) in Chiba City, Chiba Prefecture.



第34回東京モーターショー 入場ゲート風景
Entrance gate for the 34th Tokyo Motor Show

This is the first Tokyo Motor Show to be held since the merger of the Japan Automobile Manufacturers Association and the Japan Motor Industrial Federation and is the second time that the "commercial vehicles show" has been split off from the "passenger cars and motorcycles show."

By the end of June, a total of 105 exhibiting companies, 2 governments, and 2 organizations had signed up from 7 countries, including Japan. Their exhibits will be housed in Halls 1-8 of Makuhari Messe and also the outside exhibition area. We have planned for a total exhibition area (indoor) of approximately 25,000 square meters, which will put the show roughly on par with the 34th show. In laying out the exhibition we have emphasized ease of viewing for visitors, and cohesion and coherence for corporate groupings. Commercial vehicles will be found along the south side of the halls; commercial vehicle bodies, along the north side.

We will also be offering "Commercial Vehicle Test Rides," which were one of the most popular special events at the 34th show. An exciting program is lined up for the "Talk-in 2002" symposium too. The other special events will give visitors the opportunity to see commercial vehicles that visitors rarely see on the street: the "Commercial Vehicles Supporting People's Life Corner" and the "Vintage Commercial Vehicles Corner."

Explanation of logo

This year's logo continues with and expands on the design for the previous show by attempting to bring a more familiar, down-to-earth image to the commercial vehicles show. The designers of the previous logo, Creative Director Masahiko Sato and Art Director Norio Nakamura, were commissioned with this year's design as well and have further developed and expanded the motif of multilayered block letters that made the previous logo so distinctive.



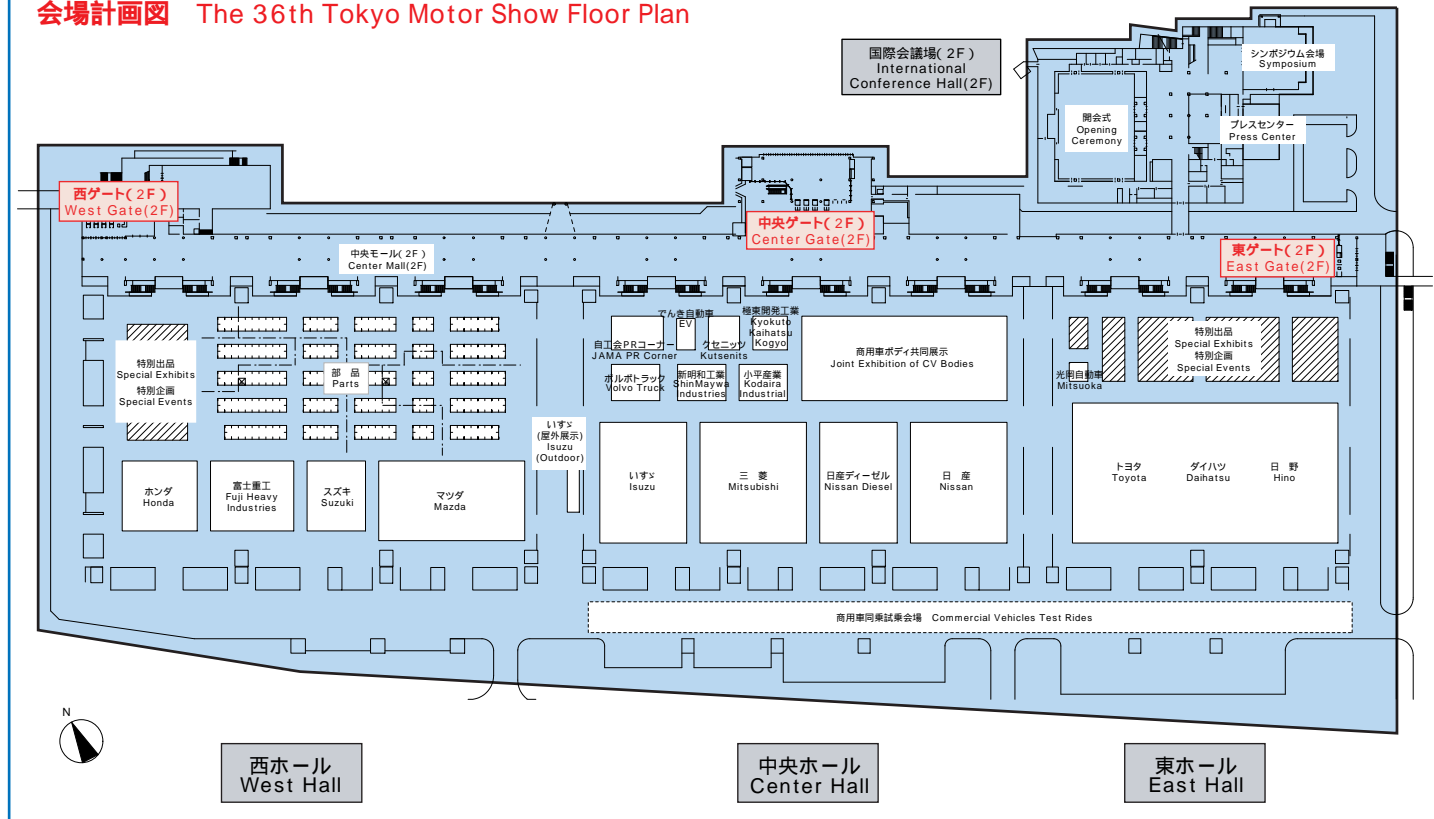
第36回東京モーターショーロゴ The logo for the 36th Tokyo Motor Show

テーマ「進化の予感。働くくるまのスタジアム。」 “ Sense the Evolution Commercial Vehicles on Stage. ”

今回の第36回東京モーターショーは、「進化の予感。働くくるまのスタジアム。」をテーマに、「多種多様な商用車」そして「トラック」「バス」「ボディ」部品等における最新の技術や研究開発情報を一堂に集結し、出品者とユーザー、そして一般の生活者との幅広い交流の場となるよう目指しています。尚、テーマには自動車産業の進化が今後も続いて行くという動きのあるイメージと、商用車の技術が常に進歩して行くことをアピールするのにふさわしい「出品者とユーザー・来場者が集う交流の場所」として『スタジアム』という表現を用いております。

The 36th Tokyo Motor Show will offer visitors the chance to see, in a single location, an "enormous variety of commercial vehicles" and the latest technology and R&D information in trucks, buses, commercial vehicle bodies and parts. We anticipate this show will provide a place where exhibitors, vehicle users, and visitors get together, and with that in mind we have set the theme for this year show as "Sense the Evolution - Commercial Vehicles on Stage." The theme attempts to convey the ongoing evolution of the automotive industry and the extraordinary advances being seen in commercial vehicle technology while underlining the "stage" that we have created for interactions between exhibitors, vehicle users and

会場計画図 The 36th Tokyo Motor Show Floor Plan



西ホール
West Hall



中央ホール
Center Hall



東ホール
East Hall

出品車種 Exhibit Vehicles

商用車：トラック（軽から大型まで）、バス、ライトバンに加えて福祉車両、タクシーなど。
ボディ：トレーラー、ウイングボディ車、冷凍車、塵芥車など。

Commercial vehicles : Trucks (all sizes), buses, light vans, vehicles for the handicapped, taxis, etc.
Bodies : Trailers, wing-bodies, refrigerator vehicles, garbage trucks, etc.

特別出品 Special Exhibits

1 生活を支える二輪車コーナー
生活や集荷、小口物流を支えているビジネスモデルの二輪車、また災害などの緊急時に活躍する二輪車や海外向けモデルまで幅広く、働く二輪車を紹介します。

- 1 生活交通で利用される二輪車
- 2 集荷交通で利用される二輪車
- 3 緊急車両としての利用、防災、防犯、救命等での活躍
- 4 牧場、林業などでの活躍
- 5 渋滞の緩和、省エネルギー、省スペースでの有効性

1. "Motorcycles Supporting People's Life Corner"
This corner will introduce visitors to a wide range of "working motorcycles," including the business models used for short-range transportation, collections, and small parcel deliveries, emergency motorcycles used in disaster response, and special models designed for

- 1) Motorcycles used for short range transportation
- 2) Motorcycles used for collections
- 3) Emergency motorcycles in disaster response, crime prevention and rescue
- 4) Motorcycles in ranching and forestry

6 盗難防止装置の付加、電動サイクル等の普及に見られる新しい製品や機能の紹介。

2 生活を支える商用車コーナー
我々の生活を支えている、さまざまな機能をもった商用車を紹介するコーナーです。出品予定は下記の通りです。

- 1 日本航空 (JAL) : 空港内作業車両 (翼の氷を除去する車両、他)
- 2 関東郵政局 : 移動郵便局、郵便配達車両
- 3 新キャタピラー三菱 : 36トンアーティキュレートダンプトラック
- 4 日本コカ・コーラ : 清涼飲料運搬専用車両
- 5) その他

3 内閣府「交通安全推進コーナー」
第34回ショーに引き続き交通安全推進の目的で、パトカーの展示、シートベルトコンビンサーの実演、救命救急・心肺蘇生のデモンストラレーションを予定しています。

4 千葉県コーナー
第34回ショーに引き続き千葉県内で活躍している様々な用途の商用車を一堂に展示いたします。

5 献血コーナー
日本赤十字社の要請で、会場内やすらぎのモールに献血車を設置します。また、骨髄バンク、臓器バンクのドナー登録も計画しています。

コーナー名はすべて仮称。

- 5) How motorcycles relieve congestion, save energy and save space
- 6) New products and functions (anti-theft devices, electric motorcycles, etc.)

2. "Commercial Vehicles Supporting People's Life Corner"

This corner will exhibit commercial vehicles and the work that they do in support of many aspects of day-to-day living. The following exhibitors are scheduled to participate:

- 1) Japan Airlines (JAL) : Airport vehicles (vehicles that remove ice from airplane wings, etc.)
- 2) Kanto Post Office : Mobile post office, mail delivery vehicles
- 3) Shin Caterpillar Mitsubishi : 36-ton articulated dump trucks
- 4) Coca-Cola Japan : Beverage delivery vehicles
- 5) Others

3. "Traffic Safety Promotion Corner" sponsored by the Cabinet Office
The Cabinet Office will once again sponsor a corner on traffic safety, which will include police vehicles, a "seat belt convincer" demonstration, and rescue/CPR demonstrations.

4. "Chiba Prefectural Government Corner"

The Chiba Prefectural Government will once again sponsor an exhibit of commercial vehicles at work in the prefecture.

5. "Blood Drive Corner"
A blood donor vehicle manned by the Japanese Red Cross will be on hand at the exhibit and in the Yasuragi Mall. We will also be registering bone marrow and organ donors.

* All corner names are still tentative.



第34回東京モーターショー同乗試乗会風景
Test Rides at the 34th Tokyo Motor Show

特別企画 Special Events

1 シンポジウム「トークイン2002」 (国際会議場2階)

ITSと物流の関わりや数次にわたる排出ガス規制をクリアしてきた最新のディーゼル車など、豊富な話題と活発な議論で展開するシンポジウムを企画しています。

平成14年11月1日(金) 14:30~17:00
入場無料(但しショー入場料は必要)

2 商用車同乗試乗会 (中央ホール・東ホールの南側)

今年の同乗試乗会は、大型トラック、トレーラー、バス、バン、福祉車両などを中心に、全23台を予定しています。
平成14年10月29日(火)~11月3日(日)
運行時間 10:30~16:00

3 ギンテージ商用車コーナー(東ホール)
懐かしのギンテージ商用車を展示します。今回の出品車両は1920年代から1970年代までの20台を予定。希少価値の高くなっているモデルばかりですので是非ご期待ください。

4 はたらくくるまの絵本展(東ホール)
書店・出版社等の協力を得て実施する「はたらくくるまの絵本展」では、30~40種の絵本を選書して、たのしい絵本の展示と閲覧コーナーを予定しています。

5 海外商用車カタログコーナー
国内では見ることが出来ない海外の商用車をカタログで紹介するコーナーです。

6 ミニカーコーナー
トミーの協力を得て、ミニカーによる商用車の展示と家族や子供連れが楽しくくつろげるスペースを企画しています。特別仕様の商用車ミニカーの販売も行われます。

1. "Talk-in 2002" Symposium (International Conference Hall, 2F)

This year's symposium will feature active discussion of a wide range of topics, including the relationship between ITS and logistics and how the latest diesel vehicles have cleared several rounds of increasingly strict emissions regulations.

November 1 (Fri), 2002 14:30 - 17:00

Admission free
(but Show tickets required)

2. "Commercial Vehicle Test Rides" (South side of Center and East Halls)

We plan to offer test rides of 23 vehicles, including heavy-duty trucks, trailers, buses, vans and vehicles for the handicapped.

October 29 (Tue) - November 3 (Sun), 2002
Test Rides Hours 10:30 - 16:00

3. "Vintage Commercial Vehicles Corner" (East Hall)

A chance to see the old, familiar commercial vehicles of the past! This year's exhibit will feature approximately 20 rare, vintage commercial vehicles from the 1920's to the 1970's.

4. Picture Books of Working Vehicles (East Hall)

Bookstores and publishers have cooperated to bring an exhibit of picture books that feature working vehicles. A selection of 30-40 books will be available for exhibit and reading.

5. Foreign Commercial Vehicles Catalog Corner

This corner will feature catalogs of foreign commercial vehicles not normally seen in Japan.

6. Miniature Toy Vehicles Corner
The Tomy Company, Ltd. has provided co-operation for a fun, family-oriented exhibit of miniature commercial vehicles. It will also be selling special edition models.

東京モーターショーWebサイト リニューアルのお知らせ

5月16日、東京モーターショーの最新情報を専門に発信する「東京モーターショーWebサイト」がリニューアルオープンしました。

今秋開催する「第36回東京モーターショー - 商用車 - (2002年)」に関する最新情報を中心に、一般来場者向け、報道関係者向け、ショー出品者向けとコーナーが分かれ、それぞれ必要な情報を取り出しやすいよう構成されています。

現在提供している情報は、開催概要、アクセスガイド等ですが、今後順次更新していく予定です。またショー出品者向けに、各種届出フォームのWeb上でのオンライン申請や、報道関係者向けにショー会期中毎日発行する「東京モーターショーニュース」に掲載されている写真データの配信サービス等、一般来場者向け以外のサービスも充実していく予定です。



是非一度アクセスください。
Check out our web site.

<http://www.motorshow.or.jp/>

Tokyo Motor Show Web site updated.

"Tokyo Motor Show Web Site" was newly opened to provide up-to-the-minute information on the show on May 16.

The site has separate areas for the general public, the press and exhibitors to provide each with the information they require about this fall's "36th Tokyo Motor Show - Commercial Vehicles - (2002)."

Current content includes an outline of the show and an access guide, but more pages are on the way. The web site will aim to meet the needs of professionals as well as the general public. For exhibitors, we plan to make on-line applications of some official forms available on the web site. For the press, we will have photographs from the daily "Tokyo Motor Show News" available during the show days.

第36回東京モーターショー 商用車 (2002年) 開催要綱

名称

第36回東京モーターショー - 商用車 -(2002年)

主催

社団法人 日本自動車工業会

共催

社団法人 日本自動車部品工業会

社団法人 日本自動車車体工業会

社団法人 日本自動車機械器具工業会

総裁

寛仁親王殿下

会長

宗国 旨英

会期

平成14年10月29日(火)~ 11月3日(日)

報道関係者招待日 10月29日(火)

特別招待日(開会式)10月29日(火)

一般公開日 10月30日(水)~ 11月3日(日)

開催時間

報道関係者招待日 9:00 ~ 19:00

特別招待日(特別招待者)13:00 ~ 19:00

一般公開日 10:00 ~ 19:00(但し、最終日は18時00分)

入場料

一般1,000円(前売800円) 小中学生500円(前売400円)[消費税込]

会場

千葉市・幕張 幕張メッセ<日本コンベンションセンター>

後援

外務省、経済産業省、国土交通省、東京都、千葉県、千葉市、

国際自動車工業連合会(OICA)、日本貿易振興会(ジェトロ)

協賛

日本自動車輸入組合、日本電動車両協会、日本自動車研究所、日本自動車会議所、自動車技術会、日本自動車販売協会連合会、日本道路公団、首都高速道路公団、全日本交通安全協会、日本自動車連盟、日本損害保険協会、全日本トラック協会、日本バス協会、全国軽自動車協会連合会、日本自動車整備振興会連合会、板硝子協会、日本アルミニウム協会、特殊鋼倶楽部、日本ゴム工業会、日本自動車タイヤ協会、石油連盟、電池工業会、日本鉄鋼連盟、日本電機工業会、日本電球工業会、電子情報技術産業協会、日本塗料工業会、日本ばね工業会、日本ファイナセラムックス協会、日本プラスチック工業連盟、日本ベアリング工業会、日本陸用内燃機関協会(順不同)

Outline of the 36th Tokyo Motor Show Commercial Vehicles 2002

Name of Event

The 36th Tokyo Motor Show - Commercial Vehicles -(2002)

Organizer

Japan Automobile Manufacturers Association, Inc. (JAMA)

Co-sponsors

Japan Auto Parts Industries Association (JAPIA)

Japan Auto-Body Industries Association, Inc. (JABIA)

Japan Automotive Machinery and Tool Manufacturers Association (JAMTA)

Patron

H.I.H Prince Tomohito of Mikasa

Chairman

Yoshihide Munekuni

Dates

Oct. 29 (Tue)~ Nov. 3 (Sun), 2002

Press Day Oct. 29 (Tue)

Special Guest Day and Opening Ceremony Oct. 29 (Tue)

General Public Days Oct. 30 (Wed)~ Nov. 3 (Sun)

Hours

Press Day 9:00 ~ 19:00

Special Guest Day (Special Guests) 13:00 ~ 19:00

General Public Days 10:00 ~ 19:00 (only for Nov.3 10:00~18:00)

Admission Fee

Adults (inc. senior high school students) ¥1,000 (Advance tickets: ¥800)

Elementary and junior high school student ¥500 (Advance tickets: ¥400)

Location [Tax inc.]

Makuhari Messe (Nippon Convention Center), Makuhari, Chiba City

Support

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Economy, Trade and Industry

Ministry of Land, Infrastructure and Transport

Tokyo Metropolitan Government

Chiba Prefectural Government

Chiba Municipal Government

Organisation Internationale des Constructeurs d'Automobiles (OICA)

Japan External Trade Organization (JETRO)

Cooperation

Japan Automobile Importers' Association

Japan Electric Vehicle Association

Japan Automobile Research Institute, Inc.

Japan Automobile Chamber of Commerce

Society of Automotive Engineers of Japan, Inc.

Japan Automobile Dealers Association

Japan Highway Public Corporation

Metropolitan Expressway Public Corporation

Japan Traffic Safety Association

Japan Automobile Federation and 22 other organizations

プレス登録受付について

一般公開に先立ち、平成14年10月29日を報道関係者招待日とし、報道関係者に公開いたします。取材のためご来場を希望される方は事前登録が必要です。下記ご参照の上、お申込み下さい。

1) 登録受付開始

国内外共に8月27日(火)より開始いたします。

2) 登録資格

プレス登録は、取材/編集/報道等に関わる方を対象にしております。広告代理店・PR会社、出品者をご担当される新聞社・出版社・テレビ局・ラジオ局の広告営業部門の方はご遠慮いただいております。

尚、審査のため、媒体誌や番組の企画書などのご提出をお願いすることがございます。また審査の結果、プレスでないと判断された場合、発行をお断りさせていただく事もございますので何卒ご了承ください。

3) お申し込み/お問い合わせ先

プレスセンター事務局 (株)ダイヤ・ピーアール

Tel: 03-3354-9501 Fax: 03-3341-2261

Eメール: presscenter@motorshow.or.jp



第34回東京モーターショー プレスセンター会場風景
The Press Center for the 34th Tokyo Motor Show

Press Registration

We plan a Press Day for October 29 prior to the opening of the show to the general public. Journalists are requested to make prior registrations. Below is an outline of the procedures and requirements.

1) Registration begins

Registration for both the domestic and foreign press will begin on Tuesday, August 27.

2) Qualification

Press registration is open to those involved in reporting, editing and transmitting news. It is not for advertising agencies, PR firms, or the advertising sales departments of newspapers, publishers, and broadcasters servicing exhibitors. You may be asked to provide copies of your association or a show prospectus etc. for the review of credentials. The Tokyo Motor Show reserves the right to refuse the issuing of press credentials to those who do not meet the credentials.

3) Application and inquiries

Press Center Office Daiya PR

Tel: +81-3-5368-5421 Fax: +81-3-3341-2261

E-mail: presscenter@motorshow.or.jp